



## LA COMUNITA'

IL TERRITORIO È DI 17,2 KMQ

Cavriago si estende per 17,2 km quadrati e conta quasi 10.000 abitanti. È dotata di una propria stazione lungo la ferrovia Reggio Emilia-Ciano d'Enza. Gli abitanti si chiamano cavriaghesi e festeggiano il Santo Patrono il 24 giugno di ogni anno, data nella quale la comunità organizza le consuete tortellate con musica in piazza.



# Speciale Cavriago

## La storia di un paese fra Reggio e Parma intrisa di grande passione

inserto a cura di

LORENZO CHIERICI

Il paese di Cavriago venne citato per la prima volta nella storia con il nome di Corviaco, in un documento della fine del X secolo, pare derivi il toponimo, che in passato ha assunto anche le forme di Cuvriaco, Cuvriago, Curviaco e Cavriaco, dal nome latino di persona "Corvilius o Curvelius". Le notizie relative al Medioevo vedono il territorio al centro di continue contese tra parmigiani e reggiani e tra i correggeschi, i Gonzaga, i Visconti e gli Estensi, che verso la metà del Quattrocento la concessero al reggiano Pietro d'Ardizzone, dal quale passò poco dopo alla famiglia Calcagnini. Colpita da varie calamità e ribattezzata Villa Nova, sul finire del XV secolo, intorno alla metà del Seicento, fu infeudata ai marchesi Calori, che ne conservarono il possesso fino all'abolizione dei diritti feudali, sancita da Napoleone nel 1796.

Col ritorno degli Estensi fu annessa a Montecchio Emilia ed acquistò l'autonomia amministrativa il 27 dicembre 1859.

I decenni successivi furono caratterizzati da accesi contrasti tra socialisti e cattolici, accompagnati dal sorgere di numerose associazioni popolari.

Ferma sostenitrice dell'ideologia comunista, Cavriago subì la dura repressione fascista, venendo più volte bombardata nell'aprile del 1945. Tra i monumenti figurano la seicentesca parrocchiale di San Terenziano e quella di San Nicolò, rifatta tra la fine del XVII e gli inizi del XVIII secolo, l'oratorio di San Giovanni Battista, l'ex convento di Sant'Antonio, la colonna del Pozzo del Sagrato, risalente al Seicento, la quattrocentesca villa Scaruffi, la villa Lasagni dell'Ottocento, la casa Gualerzi e il cosiddetto casino dell'orologio del XVI secolo.

### C'E' ANCHE IL BUSTO DI LENIN

Il busto si trova nel cuore di Piazza Lenin, ed è stato realizzato nel 1922 da operai della



La sede del Municipio di Cavriago. In alto a destra, nella foto piccola, il busto di Vladimir Lenin

città ucraina di Lugansk per essere posto di fronte ad una fabbrica di treni.

Durante l'occupazione tedesca della Seconda Guerra Mondiale fu trafugato e arrivò in Italia, dove cadde nelle mani dei partigiani.

Riconsegnato all'ambasciata sovietica a Roma dopo la guerra, il busto venne poi donato nel 1970, in occasione delle celebrazioni per il centenario della nascita di Lenin, al comune di Cavriago, il luogo dove i lavoratori si erano distinti nel 1919 per la volontà di prendere la Rivoluzione d'Ottobre come un esempio per l'Italia.

In quegli anni, la fondazione del Partito Socialista di Cavriago, infatti, guardava al bolscevismo russo e il suo capo Lenin come un modello cui ispirare la lotta. Il busto è stato collocato nella piazza, poi, dopo un tentativo di attentato, una bomba negli anni settanta, si è deciso di metterlo al riparo e lasciare una copia nella medesima piazza, mentre l'originale è stato spostato all'interno del vecchio Municipio, che poi divenne sede del Centro Culturale, dove la statua si trova attualmente.

### IL PERCHE' DI QUEL BUSTO

Era il 1918 e in quegli anni all'interno del Partito Socialista di Cavriago ferveva il dibattito tra le posizioni riformiste e quelle dei massimalisti. La base del partito ammirava il bolscevismo russo e il suo capo Lenin, tant'è che la situazione maturò e il 6 gennaio 1919 il Circolo di Cavriago approvò un Ordine del Giorno, pubblicato dall'Avanti, che venne ripreso da Lenin tre mesi dopo, in occasione di un intervento pronunciato il 6 marzo 1919 alla seduta del Comitato Esecutivo Centrale del Soviet di Mosca.

Le elezioni amministrative del 1920, svoltesi senza alcun incidente, videro l'affermazione netta della lista socialista e la nomina di Cavecchi a sindaco. Il busto di Lenin, sul quale si è detto e scritto di tutto, vuole testimoniare proprio questo legame appassionato di quegli anni, al di là di qualsiasi pudore, travisamento di fatti o giudizio di merito.

## Chi ci amministra?



Paolo Burani

### SINDACO

Deleghe al Personale, Bilancio e Tributi

### Ricevimento:

dal lunedì al sabato dalle 9.00 alle 12.00 o su appuntamento

### Contatti:

0522 373.484  
sindaco@comune.cavriago.re.it;  
segreteria.sindaco@comune.cavriago.re.it



Stefano Corradi

### VICESINDACO

Assessore Politiche Sociali e di Comunità, Ambiente ed Energia, Politiche Europee

### Ricevimento:

martedì e mercoledì pomeriggio su appuntamento per le Politiche Sociali e di Comunità; venerdì e sabato pomeriggio su appuntamento per Ambiente ed Energia

### Contatti:

s.corradi@comune.cavriago.re.it  
Per Politiche Sociali: 0522 373.491  
Per ambiente ed Energia: 0522 373.484



Lucia Ferrari

### ASSESSORE

Politiche Educative e Scolastiche

### Ricevimento:

su appuntamento

### Contatti:

0522 373.454  
l.ferrari@comune.cavriago.re.it



Giancarlo Grassi

### ASSESSORE

Politiche di gestione del Territorio e del Patrimonio

### Ricevimento:

il sabato dalle 9.00 alle 11.00 su appuntamento

### Contatti:

0522 373.434  
g.grassi@comune.cavriago.re.it



Vania Toni

### ASSESSORE

Politiche Culturali, Sportive e di Promozione del territorio

### Ricevimento:

il giovedì mattina su appuntamento presso il Multiplo Centro Cultura

### Contatti:

0522 373.467  
v.toni@comune.cavriago.re.it

**Impronte**  
calzature  
di Stefano Rossi

Scarpe e pelletteria delle migliori marche  
Uomo & Donna

Via della Repubblica, 49/C - Cavriago  
Tel. 0522 577143

SEGUI SU

D'ACQUA E DI CARTA  
PICCOLA SPA LETTERARIA  
di Claudia Severi

PRANOTERAPIA MASSAGGIO LIBROTHERAPIA  
TRAINING SOFROLOGICO

Piazza Zanti, 7 - Cavriago - Tel. 366 4007202  
benessere@claudiaseveri.it

CLINICA VETERINARIA  
"M.E. MILLER"  
www.clinicamiller.it

Repertorio: 24 h su 24, tutti i giorni dell'anno  
 PER ULTIME APPOINTMENT: 0522 47 37 44  
 Via della Repubblica, 25 - 41022 - Cavriago (RE)

# Speciale Cavriago



## A PROPOSITO DEL SINDACO...

### LA SCHEDA

Nato nel 1969, Paolo Burani è sposato e ha due figli. Laureato in Scienze politiche, ha lavorato come operatore culturale presso l'Istituto Alcide Cervi, è stato consigliere comunale della DC e del Partito popolare e successivamente è stato membro della Direzione provinciale del Partito Democratico. Dal 2004 al 2009 ha ricoperto l'incarico di vicesindaco e assessore alle politiche sociali, alla pace e alla solidarietà internazionale, mentre dal 2009 al 2014, oltre ad essere ancora vicesindaco, ha assunto la carica di assessore alla cultura, all'urbanistica, alla mobilità e alla pace e solidarietà internazionale. Il 25 maggio 2014 è stato eletto Sindaco con 2.895 voti, pari al 53,89%.

Il contenuto di questo inserto speciale è disponibile on-line sul sito:



# Il sindaco Paolo Burani racconta Cavriago

"La crisi? Mai così dagli anni '50: abbiamo però saputo conservare bene ciò che avevamo"

LORENZO CHIERICI

**C**avriago, un paese storico per Reggio, a due passi dalla città, un paese che ha vissuto momenti difficili, ma che ora sta gradualmente rifiorendo. Nel parliamo con il sindaco Paolo Burani.

**IL BILANCIO**  
Signor sindaco, può stilare un breve bilancio del suo mandato fino ad oggi?

Sono stati tre anni duri, difficili, complessi. Credo che dagli anni '50 mai si sia vissuto per le Amministrazioni comunali un periodo così. Anni di tagli pesanti, di cambiamenti legislativi (non esiste più autonomia finanziaria ma dipendiamo dallo Stato), di crisi economica generale, di debolezza e discredito della politica. Abbiamo giocato in difesa, cercando di conservare quello che avevamo. E per Cavriago parliamo di molti servizi come asili nido, scuole materne, Casa Protetta, Centro culturale, Farmacia, tutto a gestione comunale.

**Purtroppo anche nel suo Comune, come gli altri, ha dovuto subire nel recente passato le restrizioni del Patto di Stabilità che nell'aprile scorso è stato abolito a favore della regola del "Pareggio di bilancio". Quali provvedimenti ha adottato per risparmiare denaro pubblico senza ridurre i servizi ai cittadini?**

Abbiamo tagliato in tutti i settori in modo oculato, senza ripercussioni sulla qualità dei servizi. Abbiamo dovuto rimandare molte manutenzioni e non abbiamo eseguito asfaltature per quasi tre anni, nel 2016 siamo riusciti finalmente ad intervenire su alcune strade comunali. Abbiamo eseguito tagli significativi sulle consulenze e sui contratti. A livello di cifre dal 2014 ad oggi il nostro bilancio si è ridotto di 1.200.000 €.

**INVESTIMENTI**

Manutenzioni, scuole d'infanzia, assistenza agli anziani e molto altro ancora. Se ci fosse più risorse disponibili lei dove deciderebbe di investire?

Oggi come oggi vorrei poter investire maggiormente sulle ristrutturazioni sul miglioramento dell'efficienza energetica e sulla sicurezza degli edifici pubblici, come le scuole, gli asili, la casa protetta, gli impianti sportivi e il vecchio municipio.

**Ci può elencare i progetti più importanti che il suo Comune ha intenzione di realizzare in tempi relativamente brevi? Ce**



Il sindaco di Cavriago Paolo Burani durante la presentazione di un'iniziativa

**ne sono anche più complessi e di lungo periodo?**

I progetti più importanti a partire da quest'anno saranno la ristrutturazione e riqualificazione della Casa Protetta (nuovi spazi per il Centro Diurno, nuovi spazi collettivi, nuove camere); ampliamento del cimitero; ristrutturazione di alcuni alloggi ERP.

**RINGRAZIAMENTO**

**C'è una persona o un gruppo di persone, alle quali magari è grato, con cui ha condiviso e sta condividendo la sua avventura politica da primo cittadino?**

Devo ringraziare la mia Giunta. Un gruppo di Assessori capaci, competenti, persone che hanno compreso il ruolo che ricoprono,

"Abbiamo giocato in difesa, cercando di conservare quello che avevamo. E per Cavriago parliamo di molti servizi come asili nido, scuole materne, casa protetta, centro culturale e farmacia, tutto a gestione comunale"

i doveri che hanno verso la comunità e che sanno lavorare in gruppo. Hanno gestito con grande equilibrio e forza momenti molto difficili, anche dal punto di vista personale. Inoltre ai lavoratori del Comune, persone che quotidianamente devono fare i conti con riduzione di risorse, con complessità normative sempre più cogenti e con un'alta aspettativa da parte dei cittadini relativamente alla qualità dei servizi erogati.

**LA COMUNITA'**

Amministrare una città significa anche perseguire il punto di equilibrio tra libertà personali e convivenza sociale. Credo che sia un traguardo così difficile da raggiungere?



PROSSIMA APERTURA A RUBIERA

CLINICHE  
**renova**

Il tuo sorriso  
la nostra  
eccellenza

PRENOTA LA TUA VISITA!

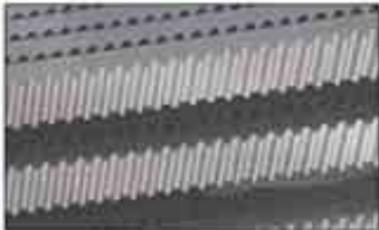
**Tel. 0522 333083**

Sede Reggio Emilia - Dir. San. Dott. A. Carrafiello  
Via Emilia Ospizio, 118 - Tel. 0522 333083

Sede Cavriago - Dir. San. Dott. R. Forghieri  
Via E. Arduini, 14 - Tel. 0522 57788



WWW.CLINICHERENOVA.COM



**CREMAGLIERIE**

Via dell'Industria, 36/A  
Corte Tegge - Cavriago (RE)  
Tel. 0522 941497 - Fax 0522 941598

info@gfmmeccanica.it  
www.gfmmeccanica.it





## LE ASSOCIAZIONI DI CAVRIAGO CULTURA, SPORT E VOLONTARIATO

Il Comune di Cavriago vanta diverse associazioni: Associazione Italiana Ricerca sul Cancro, Associazione Italiana Volontari del Sangue, Movimento per la Vita e Centro di Aiuto alla Vita, Croce Arancione, Mano Fraterna, UILDM (Unione italiana lotta alla distrofia muscolare), Mille Soli, Auser, Gruppo genitori "La Rondine" Onlus, Gruppi di Volontariato Vincenziano - Aic Italia, Centro di ascolto Caritas Don Attilio Vezzani, Help for Children Reggio Emilia Onlus, Acat Val d'Enza (Associazione dei club alcolologici territoriali), Croce Rossa, Associazione Italiana Donatori Organi, Cittadinanzattiva, Noi con Voi (volontariato), L'Ottavo Giorno.



## “Ristrutturazione ed efficienza energetica”

“... è ciò su cui abbiamo intenzione di investire. Intanto ripartiamo dalle riqualificazioni urgenti”



Uno scorcio della stazione di Cavriago San Nicolò, una fermata ferroviaria sita sulla linea Reggio-Ciano

### da raggiungere?

Purtroppo è un traguardo sempre più difficile da raggiungere. I cittadini chiedono di risolvere il loro problema singolo, vogliono risposte immediate alle loro specifiche esigenze. E' sempre più difficile oggi fare un discorso di comunità, focalizzare gli sforzi e l'attenzione sul bene comune. Ognuno vede il suo piccolo, la sua parte. La perdita del cosiddetto senso del bene comune è ciò che mi inquieta di più guardando al futuro.

### IL RAPPORTO COI CITTADINI

Parliamo un attimo di lei: qual è stata la sua soddisfazione più importante da quando è stato eletto sindaco?

Essere riconosciuto e salutato

“Sono felice quando incontro i bambini in paese che mi dicono: “Ciao sindaco”. Mi fa piacere perché riconoscono l'istituzione a loro più vicina. I rapporti umani sono fondamentali e non si possono sostituire coi social”

dai bambini. Quando li incontro e mi dicono. “Ciao sindaco!”. Mi fa piacere non tanto per la mia persona, ma perché riconoscono l'istituzione, la più vicina a loro. In quel momento rappresento un pezzo dello Stato, della loro identità, un punto di riferimento oltre la sfera familiare e la scuola.

**Si è già fatto un'idea di come riprenderà la sua vita una volta terminato il suo mandato? Ha intenzione di fare carriera nella politica o il suo sforzo è soprattutto incentrato al miglioramento del suo paese?**

La mia generazione è stata abituata a non fare grandi programmi, ma a vivere da “precari”. Ho deciso di dedicare questa parte della mia vita alla mia comunità. Quando finirò il mio mandato mi piacerebbe tornare ad occuparmi

di cultura. E' la cultura che salverà la nostra società dal degrado morale ed etico.

### LE PASSIONI

**Un sindaco ha certamente poco tempo libero: nel caso in cui lei se ne ritagli un po', come sarebbe giusto fare ogni tanto, quali sono le sue passioni?**

La storia, la ricerca storica e, quando posso, scrivo ancora qualcosa. Poi la bicicletta e la montagna.

**Nel suo percorso di crescita culturale, dalla scuola alle esperienze professionali, ci sono autori, testi e figure che l'hanno particolarmente ispirato?**

Come figura, su tutti, don Giuseppe Dossetti, punto di riferimento morale e spirituale. I testi: “Il piccolo principe” di Saint Exupery; “Le chiavi del regno” di Cronin; “Umanesimo integrale” di Maritain.

### COMUNICAZIONE E NUOVI MEDIA

**A livello personale che rapporto ha con le nuove tecnologie e coi social network?**

Sono un uomo del XX secolo. Utilizzo computer, internet, il cellulare per necessità. Ma questi non sono gli strumenti di comunicazione e relazione che preferisco. Parlare con le persone, coltivare le amicizie vedendosi e incontrandosi sono per me fondamentali. Il contatto umano e il tempo necessario ad un vero dialogo non si possono sostituire con i social network. Inoltre credo che i luoghi dell'irresponsabilità e dell'assenza di regole, come Facebook, siano distruttivi. **Quant'è importante per lei e per il suo Comune la comunicazione?**

La comunicazione è importante per informare i cittadini, aggiornarli e consentire loro un'attiva partecipazione. Ma questo non può sostituire l'impegno degli amministratori ad essere tra la gente e la partecipazione attiva dei cittadini alla vita della comunità.

**Al termine del suo mandato cosa porterà con sé di questa sua esperienza da primo cittadino?**

Ho sempre pensato e continuerò a pensarci che ognuno di noi deve dare il proprio contributo per la crescita e lo sviluppo della propria comunità, nelle forme che ritiene più adatte alle proprie caratteristiche e capacità. Siamo nati per vivere insieme agli altri. La peggior cosa è non interessarsi di ciò che accade intorno a noi.

**4minuti.it**  
www.4minuti.it

iscriviti alla newsletter  
di [www.4minuti.it](http://www.4minuti.it)

Il nuovo quotidiano nazionale ogni giorno nella tua mail

**PANIFICIO PASTICCERIA**

**VIGNALI**

Specialità  
**PANE TORINESE e CIABATTA**

**DOLCIUMI**  
**DI PRODUZIONE PROPRIA**

Via Rivast, 8 - Tel. 0522 576953 - CAVRIAGO (RE)

**Pasticci e Capricci**  
GASTRONOMIA

**SCONTO 20% IL LUNEDI'  
SU GASTRONOMIA PRONTA**

- Prenotazioni per pranzi e cene da asporto
- Colazioni aziendali
- Rinfreschi, compleanni ed eventi

APERTO DOMENICA MATTINA

**GIORNO DI CHIUSURA: MARTEDI'**

Via J. Zannoni 1, 42027  
Montecchio Emilia (RE)

340 8230497

[pasticciecapriccigastromia@gmail.com](mailto:pasticciecapriccigastromia@gmail.com)

[fb.me/gastronomiapasticcecapricci](https://fb.me/gastronomiapasticcecapricci)

**VAL D'ENZA TOURS**

- Noleggio Bus
- Minibus
- Vetture NCC
- Agenzia di viaggi

Val d'Enza Viaggi

Piazza Repubblica, 24 - Montecchio E. (RE)  
Cell. 339 6305597 - 329 6369219 - Fax 0522 861666  
[info@valdenzatorns.it](mailto:info@valdenzatorns.it) - [www.valdenzatorns.it](http://www.valdenzatorns.it)

# Speciale Cavriago



## IL MERCATO SETTIMANALE

OGNI MERCOLEDÌ

Ogni mercoledì a Cavriago si tiene il mercato, ormai divenuto per i cittadini del paese occasione di incontro. Lungo via della Repubblica e via Don Tesauri si susseguono bancarelle che offrono diversi oggetti: oltre al classico abbigliamento, è possibile trovare occhiali, piccola bigiotteria, fiori e piante, calzature ed articoli per la casa.

Per informazioni è possibile rivolgersi allo Sportello Unico Attività Produttive presso il Comune di Cavriago dal lunedì al sabato dalle ore 9.00 alle ore 13.00: suap@comune.cavriago.re.it (Tel.: 0522 373.429).

**pizzeria d'asporto**  
**Vado al Massimo**  
**Tel. 0522 576408**

Orario 18-23 - Chiusura Lunedì  
Via Aspromonte, 38/A - CAVRIAGO (RE)

**AMBULATORIO VETERINARIO**  
**"LA CASTELLINA"**  
Dott.ssa Beatrice Ormani - Medico Veterinario  
Dott.ssa Enrica Lovisetto - Medico Veterinario

Si riceve dal Lunedì al Venerdì ore 10-12.45 • 16.30-19.30  
Mercoledì solo pomeriggio  
Sabato solo mattina

Via Govi, 13 - CAVRIAGO (RE)  
Tel. 0522 575522 - PER URGENZE 366 5759349  
ambulatorio@lacastellina.it

**Carta Affini**  
Articoli per la scuola, l'ufficio, belle arti e party

www.cartoleriaitalia.it

Shop on Line: [www.cartaeaffini.it](http://www.cartaeaffini.it)

Via Gramsci, 10 - CAVRIAGO (RE)  
Tel. 0522 575155 - Fax 0522 371104  
info@cartaeaffini.it

**F.LLI CERIOLI**  
Carrozzeria automobili  
e autocarri

Via della Repubblica 74  
Cavriago RE  
Tel: 0522 371737  
E-mail: [fratellicerioli@gmail.com](mailto:fratellicerioli@gmail.com)

**4minuti.it**  
www.4minuti.it

iscriviti alla newsletter  
di [www.4minuti.it](http://www.4minuti.it)

Il nuovo quotidiano nazionale ogni giorno nella tua mail

**Carapezzi**

BATTERIE - AVVIAMENTO TRAZIONE  
STAZIONARIE - GEL PER AUTO  
MOTO - CAMION - TRATTORI  
BOMBOLE E SERBATOI GPL PER USO  
CIVILE INDUSTRIALE E CAMPEGGIO  
FUNGHI RISCALDANTI - GAS TECNICI  
SERVIZIO A DOMICILIO

ORARIO: dalle ore 8 alle 12,30 - dalle 14,30 alle 18,30  
Sabato dalle ore 9,00 alle 12,30

Via Novella, 2 - Z.I. Corte Tesgo  
CAVRIAGO (RE)  
Tel. 0522 941616 - Fax 0522 944140  
Cell. 335 784404  
www.carapezzi.it - info@carapezzi.it

## Il progetto "Art Bonus" raddoppia

Un beneficio fiscale del 65% per coloro che sostengono Multiplo e Multisala Novecento

### UFFICI E SERVIZI LOCALI A CAVRIAGO

#### MUNICIPIO DI CAVRIAGO

P.za Don G. Dossetti 1  
Telefono: 0522 373411  
comuneinforma@comune.cavriago.re.it

#### COMUNEINFORMA

Piazza Don Dossetti, 1  
Telefono: 0522 373.474  
comuneinforma@comune.cavriago.re.it  
lunedì, martedì, mercoledì, venerdì e sabato 8.30-13.00; giovedì 8.30-18.00  
giugno, luglio, agosto: dal lunedì al sabato dalle 8.30 alle 13.00

#### ANAGRAFE

Telefono: 0522 373.459  
demografici@comune.cavriago.re.it  
dal lunedì al sabato dalle 8.15 alle 13.00  
martedì e giovedì pom. 15.00 - 18.00  
giugno, luglio e agosto solo mattino.

#### STATO CIVILE

Telefono: 0522 373.459  
demografici@comune.cavriago.re.it  
dal lunedì al sabato 8.15 - 13.00.  
martedì e giovedì pom. 15 - 18  
giugno, luglio e agosto dal lunedì al sabato dalle 8.15 alle 13.00.

#### SPORTELLO SOCIALE c/o Casa Protetta

Telefono: 0522 373.491  
sportellosociale@comune.cavriago.re.it  
da lunedì al venerdì 8.15 - 10.30  
sabato dalle 8.15 alle 12.30  
giovedì pomeriggio 16.00 - 18.00.

#### MULTIPLIO CENTRO CULTURA

Telefono: 0522 373.466  
multiplo@comune.cavriago.re.it  
Orari di apertura  
da metà settembre a metà giugno  
Martedì 9.30 - 12.30 / 14.30 - 19.00  
Mercoledì e Venerdì 14.30 - 19.00  
Giovedì 14.30 - 23.00  
Sabato 9.30 - 12.30 / 14.30 - 19.00  
La prima domenica del mese 9.30-12.30 / 14.30 - 19.00

Orari estivi metà giugno a metà settembre  
Martedì e Sabato 9.00 - 12.30  
Mercoledì 9.00 - 12.30 / 16.00 - 19.30  
Giovedì 9.00 - 12.30 / 16.00 - 23.00  
Venerdì 16.00 - 19.30

**GIOVANI E SPORT**  
Telefono: 0522 373.467 - 373.468  
giovani@comune.cavriago.re.it  
martedì, giovedì e sabato 9.00-13.00  
giovedì dalle 15.00 alle 18.00  
giugno, luglio e agosto: martedì, giovedì e sabato dalle 9.00 alle 13.00

#### SEGRETERIA LAVORI PUBBLICI, PATRIMONIO, MANUTENZIONE - AZIENDA SPECIALE CAVRIAGOSERVIZI

Telefono 0522 373.475  
ufficio\_tecnico@comune.cavriago.re.it  
lunedì, mercoledì e venerdì 10.00 - 13.00.

#### LAVORI PUBBLICI - PATRIMONIO - MANUTENZIONE AZIENDA SPECIALE CAVRIAGOSERVIZI

Tel.: 0522 373.404 / 438 / 433  
patrimonio@comune.cavriago.re.it  
lunedì, mercoledì e venerdì 10 - 13.

#### AMBIENTE - Sviluppo sostenibile

Telefono: 0522 373.435  
ambiente@comune.cavriago.re.it  
lunedì, mercoledì e venerdì 10 - 13.

#### AMBIENTE - resp. Marco Corradi

Telefono: 0522 373.435  
ufficioambiente@comune.cavriago.re.it;  
m.corradi@comune.cavriago.re.it  
Sabato dalle ore 8.30 alle ore 12.30.

#### SEGRETERIA EDILIZIA PRIVATA

Telefono: 0522 373.434 / 436  
segr.edprivata@comune.cavriago.re.it;  
ediliziaprivata@comune.cavriago.re.it  
lunedì, mercoledì e venerdì 10 - 13.

#### SUAP - Commercio - Att. Produttive

Telefono: 0522 373.429  
suap@comune.cavriago.re.it  
lunedì, mercoledì e venerdì 10 - 13.

#### URBANISTICA

Telefono: 0522 373.405  
urbanistica@comune.cavriago.re.it  
martedì, giovedì e sabato su appunt.

#### SCUOLA - AZIENDA SPECIALE CAVRIAGOSERVIZI

Telefono: 0522 373.454 / 455  
scuola@comune.cavriago.re.it; tra-  
sportoscolastico@comune.cavriago.re.it  
lunedì, mercoledì e sabato 8.15 - 13.00  
martedì 15.00 - 17.30 su appuntam.  
giovedì dalle 15.30 alle 18.00  
giugno, luglio e agosto: lunedì, mercoledì e sabato 8.15 - 13.00

#### PROTOCOLLO E SEGRETERIA

Telefono: 0522 373.414 - 415  
protocollo@comune.cavriago.re.it  
da lunedì a sabato 8.30 - 13.00; gio-  
vedì pomeriggio 15.00 - 18.00  
giugno, luglio e agosto: dal lunedì al sabato dalle 8.30 alle 13.00

#### SEGRETERIA DEL SINDACO

Telefono: 0522 373.484  
segreteria.sindaco@comune.cavriago.re.it  
da lunedì a sabato 9.00 - 13.00  
giovedì pom. 15.00 - 18.00

#### PERSONALE

Telefono: 0522 373.413 - 417  
personale@comune.cavriago.re.it  
lunedì, mercoledì e venerdì 12.00 - 13.00

#### UFF. RAGIONERIA - ECONOMATO

Telefono: 0522 373.426 - 402  
economato@comune.cavriago.re.it;  
g.incerti@comune.cavriago.re.it  
da lunedì a sabato 9.00 - 13.00  
giovedì pom. 15.00 - 18.00  
giugno, luglio e agosto:  
da lunedì a sabato dalle 9.00 alle 13.00

#### UFFICIO TRIBUTI

Telefono: 0522 373.427 / 428  
tributi@comune.cavriago.re.it  
da lunedì a sabato 9.00 - 13.00  
giovedì dalle 15.00 alle 18.00  
giugno, luglio e agosto:  
da lunedì a sabato dalle 9.00 alle 13.00

#### POLIZIA MUNICIPALE "Val d'Enza"

• Sede di Cavriago - c/o Municipio  
Mercoledì e sabato 12.30 - 13.15  
• Centrale di Montecchio Emilia  
Telefono 0522 865.048  
centraleoperativa@pmvaldenza.it  
apertura dal lunedì al sabato dalle 9.00 alle 12.00.



La Multisala Novecento e un'attività culturale al Centro Multiplo

Con "Art Bonus" lo Stato consente alle aziende e ai privati cittadini, che versano erogazioni liberali per il sostegno delle attività culturali, un beneficio fiscale pari al 65% dell'importo erogato. Il Comune di Cavriago è stato autorizzato dal Ministero a ricevere contributi su alcuni progetti e attività.

Uno di questi riguarda il Centro Cultura Multiplo che si è accreditato un anno fa come ente beneficiario di "Art Bonus", con progetti per migliorare i servizi, aumentare l'offerta di corsi, laboratori e iniziative per gli utenti di tutte le fasce d'età, mettere a disposizione gratuitamente le tecnologie più innovative e acquistare più novità editoriali.

#### MULTIPLIO TEATRO

Quest'anno è stato inserito anche il progetto "Multiplo Teatro" finalizzato a sostenere e incrementare le attività teatrali del cinema teatro Multisala Novecento.

Si ricorda, a tal proposito, che il Comune di Cavriago, proprietario dell'immobile, ha affidato a Multisala Novecento (già concessionaria della gestione del cinema-teatro fino al 2034) la programmazione e la gestione di spettacoli teatrali per il triennio 2016-2018 che sarà possibile realizzare appunto con i contributi dei mecenati.

Ogni cittadino, con un semplice gesto, può contribuire a sostenere il patrimonio culturale del proprio territorio, sostenere

l'attività teatrale e diventare mecenate della comunità.

#### COME SI SOSTIENE QUESTO PROGETTO

Come si fa a diventare sostenitori? È possibile fare una erogazione liberale tramite bonifico bancario: IBAN IT 35 G 02008 66290 000100362371, indicando una delle seguenti causali, a seconda del progetto che vuoi sostenere: "Art Bonus Comune di Cavriago Multiplo" indicando poi il nome, il cognome e il codice fiscale di chi effettua l'erogazione. Anche per coloro che desiderino sostenere la Multisala Novecento, occorre indicare "Art Bonus Comune di Cavriago Multiplo Teatro", aggiungendo nome, cognome e codice fiscale di chi effettua l'erogazione. È necessario conservare la ricevuta della donazione, per esibirla in sede di dichiarazione dei redditi per avere diritto al bonus fiscale.

Per informazioni chiamate il Centro Multiplo al numero 0522/373466, scrivere a [multiplo@comune.cavriago.re.it](mailto:multiplo@comune.cavriago.re.it) o consultare il sito internet del Comune all'indirizzo web [www.comune.cavriago.re.it/multiplo](http://www.comune.cavriago.re.it/multiplo).

#### PER INFORMAZIONI

Per informazioni chiamate il Centro Multiplo al numero 0522/373466, scrivere a [multiplo@comune.cavriago.re.it](mailto:multiplo@comune.cavriago.re.it) o consultare il sito internet del Comune all'indirizzo web [www.comune.cavriago.re.it/multiplo](http://www.comune.cavriago.re.it/multiplo).

Per quanto riguarda la Multisala Novecento basta contattare lo 0522/372015, o inviare una mail a: [900@multisala900.it](mailto:900@multisala900.it), o consultare il sito [www.multisala900.it](http://www.multisala900.it) dal quale raccogliere le informazioni desiderate.



## IL MERCATO DEL CONTADINO UN'INIZIATIVA A KM 0 IN PIAZZA ZANTI

Si svolge tutti i martedì in piazza Zanti dalle ore 8,00 alle ore 13,00 il Mercato del contadino a KM zero. E' un mercato riservato alla vendita diretta da parte degli imprenditori agricoli locali con o senza certificazione biologica, ed è finalizzato a promuovere e valorizzare i prodotti tipici del territorio.

Per informazioni è possibile rivolgersi allo Sportello Unico Attività Produttive presso il Comune di Cavriago dal lunedì al sabato dalle ore 9,00 alle ore 13,00: suap@comune.cavriago.re.it (Tel.: 0522 373.429).



# Anche Cavriago contro il gioco d'azzardo

I numeri fanno davvero paura: serve più potere ai sindaci per arginare il fenomeno



Un giocatore distrutto dopo aver perso tutto al tavolo da gioco

Il Comune di Cavriago, un po' di tempo fa, con una delibera di Consiglio, ha approvato l'adesione al Manifesto dei sindaci a contrasto del gioco d'azzardo.

### I NUMERI E LE CONSEGUENZE DEL GIOCO D'AZZARDO L'ALLARME DEI SINDACI

Circa 80 miliardi di fatturato che equivalgono al 4% del Prodotto interno lordo della nostra Nazione, tanto da far diventare l'industria del gioco d'azzardo la terza in Italia per produttività con un flottante tributario di 8 miliardi di tasse che finiscono nelle casse dello stato.

Se vogliamo avvicinare questi dati un po' di più alla nostra realtà, il giro d'affari del gioco d'azzardo corrisponde al 12% della spesa delle famiglie del nostro Paese, nonché al 15% del mercato europeo complessivo del gioco d'azzardo, che in termini mondiali è addirittura un 4,4%. Tutto questo avviene in Italia, dove sono attualmente in funzione circa 400 mila slot-machine e sono attivi 6.181 locali e agenzie regolarmente autorizzate. I numeri fanno paura quando si parla di persone: infatti, in un paese di 60 milioni di persone circa come il nostro, ben 15 milioni sono giocatori abituali, che magari giocano cifre modeste, mentre 2 milioni di essi sono a rischio patologico. Circa 800.000 persone sono giocatori già patologici.

E come poter arginare questa piaga che costa allo stato la bellezza di 5-6 miliardi l'anno da destinare alla cura persone che hanno ormai cronicizzato la dipendenza dal mondo delle scommesse?

Quali e quanti danni ha provocato tutto questo? Quante famiglie sono andate sul lastrico? Quante persone hanno distrutto loro stesse, i loro figli e

spesso anche i loro genitori, che, dopo una vita di sacrifici, si trovano anche a dover ripianare, da vecchi, i danni dei loro figli che non si sono saputi controllare?

Il gioco d'azzardo, inoltre, sottrae ore al lavoro, alla vita affettiva, al tempo libero e produce sofferenza psicologica, di relazione, educativa, materiale e di vacue aspettative, quasi sempre effimere, oltre ad alterare i presupposti morali e sociali degli Italiani sostituendo con l'azzardo i valori fondati sul lavoro, sulla fatica e sui talenti. Sono a rischio la serenità, i legami e la sicurezza di tante famiglie e delle nostre comunità. Spesso intorno ai luoghi del gioco d'azzardo si organizza la microcriminalità dei furti, degli scippi e dell'usura, ma anche la criminalità organizzata. Il gioco d'azzardo lecito è materia statale e i sindaci non hanno alcun potere regolativo, ispettivo e autorizzativo.

### LA REAZIONE DEI SINDACI CHE DICONO DI NO

Chiedono una nuova legge nazionale, fondata sulla riduzione dell'offerta e il contenimento dell'accesso, con un'adeguata informazione e un'attività di prevenzione e cura, i sindaci italiani, tra i quali c'è il primo cittadino di Cavriago, invocano leggi regionali nelle quali siano esplicitati i compiti e gli impegni delle Regioni per la cura dei giocatori patologici, per la prevenzione dai rischi del gioco d'azzardo, per il sostegno alle azioni degli Enti locali. In tal senso si chiede anche che il potere di ordinanza dei sindaci per definire l'orario di apertura delle sale gioco e per stabilire le distanze dai luoghi sensibili e sia richiesto ai Comuni e alle Autonomie locali il parere preventivo e vincolante per l'installazione dei giochi d'azzardo.



### Cristian Benassi

Cavriago offre un po' di tutto, dai servizi ai divertimenti e la qualità della vita è buona



### Jody Curti

Il paese è in crescita e io ci credo, tant'è che sto per aprire una gelateria in piazza



### Francesco Bonilauri

Siamo il paese più piccolo della provincia, ma non ci manca nulla



### Cesare Mola

C'è sana competitività. La Notte Bianca è sempre un successo e l'Italia ci invidia il Multiplo



### Lino Terzi

Il paese cambia: aumentano gli immigrati, ma danno problemi. Siamo un'isola felice

Io ho più di 70 anni e qui vivo benissimo da sempre. Non mi sposterei mai dal mio paese, anche se mi rendo conto che le cose stanno cambiando: oggi, infatti, ci sono molti più extracomunitari ed è aumentata anche la gente che arriva dal sud, ma complessivamente nessuno crea problemi. Cavriago, a mio avviso, resta ancora un'isola felice. Speriamo che duri.

## Farmacie di turno

### A CARVIAGO E DINTORNI

#### FARMACIA COMUNALE CAVRIAGO

via Dalla Chiesa n. 3/B  
0522 371.790

#### FARMACIA "SAN TEREZIANO"

via Don Tesauri n.2/C - Cavriago  
0522 575.668

#### FARMACIA "FEBBRANTI"

Sant'Illario d'Enza  
Piazza IV Novembre n.27  
0522 672.252

#### FARMACIA "TERNELLI" - Bibbiano

via G.b. Venturi n.119/A  
0522 883.081

#### FARMACIA "ZIROLDI" - Taneto

via M. Tonelli n.1  
0522 674.034

#### FARMACIA "ALBERTI" - Campegine

via A. Moro, 8/B/C  
0522 906.090

#### FARMACIA "CAPELLI & CAVALLI"

Palermo via XXV Luglio n.29  
0522 679.124

#### FARMACIA "MARGINI"

San Polo d'Enza via Gramsci, 5  
0522 873.124

#### FARMACIA COMUNALE

Sant'Illario d'Enza  
via Liberta' n.5  
0522 672.492

#### FARMACIA "ALDINI"

Barco di Bibbiano  
piazza XXV Aprile n.4/C  
0522 875.462

#### FARMACIA "SAN SIMONE"

Montecchio Emilia  
via Repubblica n.8  
0522 864.157

#### FARMACIA "DELFINI" - Canossa

via Val d'Enza Sud n.2  
0522 878.112

#### FARMACIA COMUNALE

Trinità di Canossa  
via Trinità n. 47  
338 5070347

#### FARMACIA "SACCARDI"

Praticello di Gattatico  
via Tragni n.30  
0522 678.123

#### FARMACIA "BARBIERI"

Montecchio Emilia  
via Franchini n.48  
0522 864.221

CENTRO ESTETICO BENESSERE

ANTONELLA  
maison de beauté

PROGRAMMI VISO

- Trattamenti con tecnologia
- Trattamenti manuali anti-age
- Trattamento BioRevital
- Trattamento LIFTAGE PRO

PROGRAMMA CORPO

- Oli e burri caldi
- Trattamento detox con scrub/fango/lettino termale
- Trattamento riducente
- Trattamento drenante
- Massaggi Sweet Mary
- Body brushing

PEDICURE SPA

Via Paterlini, 19/a  
Cavriago (RE)  
Tel. 0522 575727  
anto.maisondebeaute@libero.it  
antonellamaisondebeaute

BRIDGESTONE  
TRES SERVICE  
GLOBAL GOMME  
REGGIO EMILIA

PNEUMATICI DELLE MIGLIORI MARCHE  
SERVIZIO DEPOSITO PNEUMATICI  
CONVENZIONATI SOCIETA DI NOLEGGIO

Continental S  
GOODYEAR  
TYRES  
Kleber

CAVRIAGO (RE) - Via dell'Industria, 53  
Zona ind.le Corte Tegge - Tel. 0522 941060  
RIVALTA (RE) - Via J. Gagarin, 45  
Tel. 0522 327713  
globalgomme@virgilio.it - www.globalgomme.it

## Speciale Cavriago



Tre immagini del Centro Culturale Multiplo di Cavriago

# Bilancio, via agli investimenti importanti

Dal trasferimento momentaneo della scuola Rodari alla ristrutturazione della Casa Protetta

**E'** fatta, o così pare. "Dopo anni di tagli consistenti e di difficoltà a chiudere il bilancio del Comune, riusciamo a ripartire con investimenti importanti, senza aumenti di tariffe e senza tagli". Sono le parole del sindaco **Paolo Burani** a proposito del bilancio di previsione approvato nei giorni scorsi.

"Nonostante anche quest'anno ci sia un taglio di 132mila euro del fondo di solidarietà sul nostro Comune, quindi un'ulteriore riduzione delle entrate in linea con il trend che si registra da diversi anni (dal 2014 ad oggi, pari a un milione e 700mila euro in meno) - prosegue il primo cittadino - siamo approdati a un bilancio positivo grazie al contenimento della spesa, alle razionalizzazioni che abbiamo fatto e al grande lavoro all'interno dell'Azienda Speciale per recuperare il disavanzo che si era creato nel 2015".

#### ENTRATE E SPESE

Burani snocciola poi alcuni numeri. "Abbiamo avuto, sul fronte delle entrate, una cifra importante come oneri di urbanizzazione (420mila euro), segno di un territorio che sta uscendo dalla crisi e che non si è



Uno spaccato di Piazza Zanti, che si affaccia sul palazzo comunale e rappresenta il cuore del paese

fermato. Altra entrata rilevante è l'utile netto della Farmacia Comunale, di 240mila euro, che ha contribuito all'equilibrio finanziario dell'Azienda Speciale. Tutto ciò ci consente, insieme all'accensione di un mutuo, in questo 2017, di poter fare investimenti notevoli che ci permettono di risolvere alcune emergenze che non abbiamo potuto risolvere negli anni passati". Aggiunge inoltre che "la spesa corrente per il funzionamento dei servizi si attesta sui 10 milioni e 364mila euro (1.768.687 per la scuola, la cultura, lo sport e i giovani; 1.564.105 in materia di sicurezza sociale; 2.460.822 per l'assetto e l'uso del territorio)".

#### INTERVENTI 2017

Tra i progetti inseriti nel programma triennale delle opere pubbliche da realizzare nel 2017 rientra l'ampliamento del cimitero comunale (540mila euro), "che prevede la realizzazione di 215 nuovi loculi e 68 ossari. Sono previsti inoltre due distinti investimenti di 250mila e 300mila euro rispettivamente per la gestione del momentaneo trasferimento delle scuole Rodari e per la manutenzione straordinaria della rete stradale comunale". A proposito dell'ex scuola I Tigli - che nel corso del 2016 è

stata interessata da un intervento di ristrutturazione edilizia - il primo cittadino specifica: "Al termine dell'intervento, previsto entro l'estate 2017, l'immobile sarà adibito a uffici, laboratori e mensa a servizio dell'Istituto Comprensivo; questo progetto, per un importo complessivo di 700mila euro, è sostenuto da un finanziamento regionale (mutui BEI) di 500mila euro". È prevista inoltre la ristrutturazione della Casa Protetta "un intervento molto importante che comporta un ampliamento e una maggiore razionalizzazione degli spazi esistenti, per circa 500mila euro. Il progetto vedrà la fase di sviluppo della progettazione definitiva ed esecutiva, in collaborazione con i servizi socio sanitari, entro l'estate per conseguire l'affidamento dei lavori e il successivo inizio entro la fine dell'anno". Sempre nel 2017 è in programma la ristrutturazione di tre alloggi e di due centrali termiche di edilizia residenziale pubblica "per un importo complessivo stimato in 160mila euro". Saranno poi effettuati due interventi di riqualificazione energetica, finanziati tramite un fondo rotativo Kyoto: il primo nelle scuole Le Betulle (500mila euro), il secondo al Multiplo (100mila euro)".

# LATTERIA SOCIALE NUOVA BIBBIANO

Via Vittorio Veneto, 4 · Bibbiano (RE) · Tel. 0522.882448

[www.latteriasocialenuova.it](http://www.latteriasocialenuova.it)



2014

ORO 22-29 MESI

2015

ORO OLTRE 30 MESI

2015

ARGENTO 22-29 MESI

*"Da noi puoi premiarti  
con il Parmigiano Reggiano  
da Medaglia d'Oro"*





## Speciale Cavriago



# Fiera del Bue Grasso, 213 anni di tradizione

Domenica 26 marzo torna la storica rassegna: taglio del nastro in piazza Zanti alle 11

Torna puntuale a Cavriago l'appuntamento con la tradizionale Fiera del Bue Grasso. Giunta alla 213ma edizione, anima le principali piazze e vie del centro storico domenica 26 marzo 2017. Il taglio del nastro è fissato alle 11 in piazza Zanti alla presenza delle autorità e darà il via ufficialmente alla fiera tra conferme e novità.

Piazza Zanti si trasforma, tutto il giorno (dalle 9 alle 20), nella Piazza dei Sapori ospitando la XXXV Mostra Enogastronomica "Tipico & Tipico: i sapori e gli aromi" dedicata alla valorizzazione e promozione dei prodotti della nostra terra, alla degustazione e alla vendita dei prodotti tipici. Ci saranno perciò diversi stand con prelibatezze locali ma anche alcuni espositori con i prodotti tipici sarmatesi e della Val Tidone visto che, dallo scorso anno, il Comune di Cavriago ha stretto un patto di amicizia con il Comune di Sarmato (Piacenza). Sempre in piazza Zanti saranno presenti i banchetti di diverse associazioni di volontariato del territorio. Sul Sagrato della Chiesa di San Terenziano immancabili saranno le vacche rosse. Lungo via Rivasi si snoderanno le bancarelle con pro-



La Fiera del Bue grasso è una tra le più antiche rassegne paesane della provincia di Reggio

Un momento della manifestazione cavriaghesa dell'anno scorso

dotti artigianali ed artistici e dimostrazioni di antichi mestieri.

Piazza Benderi farà fare un tuffo nel passato con "Passione Vinile", la mostra mercato del disco di vinile organizzata dalla Proloco: saranno esposte le chitarre elettriche di Wandrè, tutto il giorno diversi deejay si alterneranno per suonare solo con dischi di vinile anni '70/'80; ci saranno auto degli anni '70 e i Ballachetipassa che animeranno la giornata con balli a tema.

Nella zona del parcheggio del Centro Cultura Multipla di Via della Repubblica ci sarà uno spazio ristoro gestito dall'associazione Cuariegh on the road che proporrà gara di "torte di riso" dalle 11, pranzo dalle 12 e aperitivo dalle 18; poi esposizione di moto e musica dal vivo con i Blend e Jam Session. Nei locali del "Gran

Pino" il Gruppo Volontarie Vincenziane vi aspetta con la Mostra mercato di ricamo e cucito (sabato 25/3 ore 15-19 - domenica 26/3 mattina e pomeriggio). Per la gioia dei più piccoli, nell'area parcheggio di via Govi (venerdì 24, sabato 25, domenica 26, lunedì 27 e martedì 28) immancabile sarà il luna park. Presso l'ex sede Municipale, in piazza Zanti 1, fino al 9 aprile sarà aperta la mostra "Tendenze d'arte Internazionale 1977" con foto e documenti del primo festival Fluxus a Cavriago (per la fiera, orario 10-12, 16-19).

Infine, anche quest'anno la Proloco invita i cittadini a partecipare al Concorso delle fioriere, realizzando alcune fioriere con materiale di recupero che saranno disposte lungo le vie del paese. Per info: [www.comune.cavriago.re.it](http://www.comune.cavriago.re.it)



# Mp

## TORNERIA MECCANICA DI PRECISIONE

# MILIZIA PERFIDIO



TORNITURA, FRESATURA, BROCCIATURA, CARPENTERIA,  
LAVORAZIONI DI PICCOLA E MEDIA  
SERIE SU DISEGNO, CONTO TERZI E PRIVATI

**Via Spallanzani, 5 - 42027 - Montecchio Emilia (RE)**  
**Tel. 0522 863503 - Fax 0522 861512 • [milziaperfidio2@tin.it](mailto:milziaperfidio2@tin.it)**